

Tu peux partir...

Tu resteras toujours
présente dans ma vie
avec tout ce que tu m'as
donné, enseigné, témoigné...

L'avenir a le pouvoir
de nous éloigner physiquement,
mais il n'a pas la force
de me priver
de ce que j'ai reçu de toi.

Peut-être m'obligera-t-il
à t'apprivoiser
dans une nouvelle présence,
mais jamais il ne m'interdira
de me réjouir
de ce que je conserve de nous.

Rien, non rien ne peut altérer
ce que nous avons vécu de beau ensemble.

Les relations sont comme des rêves :
elles meurent seulement
le jour où on les abandonne.

Tu es partie, mais tu habites
ce que je suis devenu/e...

Et je garde
au fond de mon cœur
l'espérance de tes bras
dans notre ultime rencontre.

Du kannst weggehen...

*Du wirst immer
in meinem Leben gegenwärtig sein
mit allem, was du mir gegeben, erklärt und
bezeugt hast*

*Die Zukunft hat die Macht,
uns physisch zu trennen
aber nicht die Kraft,
mir zu rauben,
was ich von dir bekommen habe.*

*Vielleicht wird die Zukunft mich zwingen,
mich an eine neue Form
deiner Gegenwart zu gewöhnen,
aber niemals wird sie mir verbieten
mich über das zu freuen,
was ich von uns bewahre.*

*Nichts, nein, nichts kann beeinträchtigen
was wir zusammen an Schönem erlebt haben.*

*Beziehungen sind wie Träume :
sie sterben nur
wenn man sie aufgibt*

*Du bist fort, aber du lebst
in dem Menschen, der ich geworden bin*

*Und ich behalte
tief in meinem Herzen
die Hoffnung auf deine Umarmung
in unsrer endgültigen Begegnung.*